

ОБУЧЕНИЕ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ ГОВОРЕНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В УСЛОВИЯХ РОССИЙСКОГО ВУЗА

Туана Е.Н.¹, Губарева С.А.¹, Краснова И.А.¹, Смелкова И.Ю.², Погодин С.Н.¹, Богданова Н.В.¹

¹ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого», Санкт-Петербург, e-mail: ekaterina.tuana@yandex.ru;

²ФГКВБОУ ВПО «Военная академия связи имени Маршала Советского Союза С.М. Буденного», Санкт-Петербург

Данная статья посвящена проблеме этноориентированного обучения говорению китайских студентов, получающих высшее профессиональное образование в российских вузах, на русском языке. Этноориентированный подход рассматривается как один из важнейших факторов повышения эффективности обучения данного контингента учащихся. На основе анализа научной литературы, посвященной данной проблеме, многолетнего педагогического наблюдения, анкетирования и устного опроса китайских студентов 1–4-х курсов, обучающихся в Высшей школе международных отношений Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого, в статье описаны этнокультурные, этнопсихологические особенности, свойственные современным китайским учащимся, а также национальные образовательные традиции Китая. Полученные результаты послужили основой для создания рекомендаций, которые необходимо соблюдать при организации занятий по говорению с целью эффективного формирования коммуникативной компетенции китайских студентов. Данные рекомендации направлены на постепенную адаптацию китайских учащихся к новым учебным стратегиям и технологиям обучения, характерным для российской образовательной среды. Экспериментальное обучение, организованное с учетом указанных рекомендаций, показало значительный прогресс в овладении китайскими учащимися различными видами говорения. Работа представляет интерес для преподавателей русского языка как иностранного, обучающихся китайских студентов, а также для специалистов, занимающихся теоретическими и практическими аспектами обучения иностранных студентов на неродном для них языке в условиях иной социокультурной среды.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, обучение говорению китайских студентов, этноориентированное обучение языку, обучение в неродной социокультурной среде.

TEACHING OF CHINESE STUDENTS TO SPEAKING AT THE LESSONS OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE UNDER CONDITIONS OF A RUSSIAN UNIVERSITY

Tuana E.N.¹, Gubareva S.A.¹, Krasnova I.A.¹, Smelkova I.Yu.², Pogodin S.N.¹, Bogdanova N.V.¹

¹FGAOU VO «Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University», St. Petersburg, e-mail: ekaterina.tuana@yandex.ru;

²Military Telecommunications Academy named after Marshal of the Soviet Union S.M. Budyonny, St. Petersburg

The paper discusses the adoption of ethnically oriented approach to teaching the Russian language to Chinese students who study at Russian universities. Ethnically oriented approach is considered to be one of the most important contributory factors to effective teaching of this group of students. Our study is based on the analysis of relevant research works, long-term pedagogical observation, questioning and oral survey of Chinese students (from the 1-st to the 4-th years of study) at the Graduate School of International Relations (Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University). The paper describes ethno cultural and ethnic psychological particular qualities of modern Chinese students, as well as national educational traditions of China. The recommendations to be followed in order to effectively develop communicative competence (at speaking classes) of Chinese students are based on the results of our study. These recommendations are to contribute to gradual adaptation of Chinese students to new learning strategies and techniques specific to the Russian educational milieu. Adoption of these recommendation resulted in significant progress in Chinese students' mastery of various forms of verbal communication. The results of our study is of interest to teachers of Russian as a foreign language (who teach Chinese students), as well as for those professionals who deal with theoretical and practical aspects of teaching foreign students in a language other than their own in a non-native socio-cultural environment.

Keywords: Russian as a foreign language, teaching speaking to Chinese students, ethnically oriented language teaching, teaching in a non-native socio-cultural environment.

Контингент китайских учащихся, получающих высшее профессиональное обучение в российских вузах, многие годы является самым многочисленным по сравнению с другими иностранными студентами [1]. В свете постоянно расширяющегося двустороннего стратегического сотрудничества между нашими странами и увеличивающегося контингента китайских учащихся в российских вузах вопрос обучения китайских студентов русскому языку приобретает особую актуальность.

Чаще всего в российских вузах китайских студентов из-за их многочисленности формируют в мононациональные группы, что служит поводом для применения в таких группах национально ориентированного обучения, получившего в отечественной методике широкое освещение и признание (И.А. Пугачев, Т.М. Балыхина, Т.И. Капитонова, Н.М. Румянцева и др.). Исследователи подчеркивают, что этноориентированное обучение, учитывающее различия в языке, психологии, культуре, менталитете, социально-исторических условиях жизни народа, является одним из важнейших факторов, способствующих повышению качества обучения иностранных студентов.

Описанный в научно-методической литературе практический опыт в преподавании русского языка в китайской аудитории показывает, что китайские студенты более успешны в письме, чтении, аудировании и грамматике. Однако самые большие трудности у этих учащихся связаны с обучением говорению на русском языке. Несмотря на большое количество исследований в этой области (Н.М. Румянцева [2], Т.И. Балыхина [3], Е.М. Болдырева [4], Е.Л. Хальпукова [5], С. Чжан, Н.Н. Сергеева [6], Ц. Юань [7], Я. Тань [8]), проблема оптимизации организации обучения с учетом этнокультурной и этнопсихологической специфики китайских учащихся, их учебно-познавательной деятельности продолжает оставаться актуальной и требует новых подходов в свете новейших достижений современной лингвометодики.

Цель исследования – предложить пути преодоления трудностей, возникающих при обучении китайских учащихся говорению на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях российского вуза с учетом этнокультурных, этнопсихологических особенностей китайских учащихся и специфики современной китайской системы образования.

Материал и методы исследования

В данном исследовании применялись следующие методы: анализ научной литературы, посвященной данной проблеме; педагогическое наблюдение; экспериментальное обучение; анкетирование и устный опрос китайских студентов с 1-го по 4-й курс, обучающихся по специальности «Зарубежное регионоведение: Российская Федерация» в Высшей школе международных отношений Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого.

Анкеты и устный опрос включали в себя вопросы, направленные на выявление тех трудностей, которые испытывают китайские учащиеся при изучении русского языка в условиях российского вуза.

Результаты исследования и их обсуждение

Попадая в российскую систему высшего профессионального образования, китайские студенты сталкиваются с трудностями, обусловленными разными образовательными системами двух стран и стратегиями мышления и поведения в учебной ситуации.

Устный опрос и анкетирование китайских студентов СПбПУ Петра Великого позволили авторам выделить следующие трудности, которые возникают при изучении русского языка, и их причины.

1. Все китайские студенты отметили, что самыми трудными моментами для них являются говорение на русском языке и изучение грамматики.

2. У студентов возникает психологическое напряжение при общении с русскими людьми, которое, по их мнению, вызвано не только недостаточным знанием русского языка, стеснением, но и наличием у русских других стереотипов социального поведения, отличных от китайских.

3. В России аудиторные занятия проходят в более активной форме, в то время как в Китае в классе относительно тихо. И ученикам, и преподавателям в Китае нравится спокойная учебная атмосфера, поэтому китайские ученики часто не проявляют инициативы, чтобы отвечать на вопросы.

4. Российское образование является открытым образованием, направленным на развитие личности учащихся, в то время как многие китайские учащиеся с детства привыкли к практическому обучению.

5. Сформированные ранее у китайских учащихся учебные «привычки» не соответствуют тем требованиям, которые предъявляются российскими преподавателями к китайским студентам в ходе учебного процесса.

Преподаватели русского языка как иностранного, работающие с китайскими студентами, на занятиях, как правило, могут наблюдать следующие особенности речевого поведения данного контингента учащихся.

1. Китайские студенты часто не принимают активного участия в обсуждении какой-либо темы, они не стремятся дать ответ «с места». Отвечают только тогда, когда преподаватель лично обратится к ним.

2. В беседе с преподавателем студенты предпочитают вопросно-ответную форму. Им трудно выражать свое мнение по какому-либо вопросу с развернутой аргументацией своей позиции, принимать участие в ролевых играх, дискуссиях и других формах работы, которые

являются типичными методами работы при использовании коммуникативной методики преподавания иностранного языка.

3. При пересказе текста китайские студенты, как правило, заучивают текст целиком, не применяя приемы компрессии текста. Если студенту после пересказа текста преподаватель задает вопрос, это вызывает удивление или растерянность.

4. У китайских студентов вызывает затруднение разыгрывание спонтанных диалогов. Они часто строго следуют образцу, предложенному в учебнике.

5. При ответе на вопрос к тексту учащиеся часто зачитывают полностью предложение из текста, редко конструируя свой ответ на основе информации прочитанного текста.

6. При ответе на зачете или экзамене студенты зачитывают заранее записанный ответ. Беседа с преподавателем вызывает у них крайнее волнение и смущение.

7. При сдаче экзаменов на сертификационный уровень владения русским языком как иностранным (2-й, 3-й, 4-й уровни) в заданиях на говорение требуется реализовать такие интенции, как выражение недовольства, гнева по поводу чего-либо. Это задание вызывает у китайских студентов значительные трудности. Они испытывают смущение и растерянность, так как такое поведение для них невозможно по отношению к преподавателю-экзаменатору даже в «игровом диалоге» с точки зрения нормативно-культурных аксиом поведения, принятых в китайском обществе.

Анализ научных исследований, посвященных изучению китайской культуры, позволил нам выявить этнокультурные и этнопсихологические особенности китайцев, которые во многом объясняют те трудности, которые возникают у китайских учащихся, получающих высшее образование в российских вузах.

Этнокультурные особенности

Культура современного Китая бережно сохраняет древние традиции и обычаи, которые продолжают оказывать большое влияние на мировоззрение современных китайцев, на их уклад жизни. Китайская традиционная культура отражает самобытность своего народа, его национальный характер, менталитет, особенности мышления. Традиции и обычаи Китая, его древние религиозно-философские учения – это важная часть жизни любого китайца. С.А. Просеков отмечает, что конфуцианство является стержневым фактором, на протяжении двух тысяч лет оказывающим огромное влияние на все сферы жизнедеятельности китайского общества [9].

Уважение к старшим, почтение к родителям, любовь к учению, постоянное духовное самосовершенствование, трудолюбие, служение родине, приоритет коллективных интересов

над личными, стремление «сохранить лицо», которые проповедовал Конфуций, стали характерными чертами китайской нации [9].

В результате письменного опроса китайских студентов, в котором нужно было называть национальные черты характера китайского народа, были выявлены следующие частотные ответы: *трудолюбие, терпеливость, патриотизм, сплоченность, мужество, смелость, упорство в преодолении трудностей, высокая ответственность, целеустремленность, почтительность, дружелюбие, жизнерадостность, скромность, усердие, честность, приверженность традициям, дисциплинированность, доброжелательность, сдержанность, спокойствие, бережливость*. Как видим, названные студентами черты характера имеют явную связь с конфуцианским учением. Сохранение из поколения в поколение этических ценностей конфуцианского учения главным образом и определяет национально-культурные особенности менталитета, психологии и образа жизни китайцев. Китайские студенты с трепетом и почтением относятся к своему культурному наследию и стараются следовать ему в своей жизни, поэтому эта особенность, несомненно, должна быть принята во внимание преподавателем при работе с китайской аудиторией для успешной организации учебного процесса.

Остановимся подробнее на основных принципах конфуцианского учения, которые имеют важное значение для понимания менталитета, национального характера, особенностей мышления китайских студентов, а также их учебных навыков, сформированных образовательной системой Китая, продолжающей традиции конфуцианства.

Одной из характерных черт китайского народа является коллективизм. Интересы коллектива стоят выше интересов отдельной личности. Общий успех зависит от упорного труда каждого члена общества. Отделяться от коллектива или ставить свои интересы выше интересов коллектива считается невежливым и недопустимым для китайских граждан. Коллективный образ жизни обуславливает существование в китайском обществе тесных связей между людьми. Пребывая в России, китайские студенты предпочитают держаться вместе, редко завязывают с российскими или другими иностранными студентами дружеские отношения. Студенты вместе отмечают национальные китайские праздники, гуляют по городу, посещают различные мероприятия. В учебной аудитории при наличии других иностранных студентов китайские студенты также предпочитают сидеть обособленно. Как правило, они помогают друг другу в учебе, не уходят из аудитории, если их одноклассники еще не справились со своим заданием, оказывая им своим присутствием поддержку.

Согласно конфуцианскому учению, младшие должны уважать старших, а также людей с высоким социальным статусом. Между начальником и подчиненными складываются вертикальные отношения, которые строятся по типу «отцовской любви» и «сыновней

почтительности». Современная китайская молодежь, следуя древним традициям, прислушивается к мнению старших, подчиняется их авторитету. Опрос китайских студентов показал, что значительное количество учащихся выбрали страну обучения и специальность по совету своих родителей или кого-то из старших членов семьи. Этот факт важно учитывать при работе с китайскими студентами, так как выбор специальности не по собственному желанию сказывается на мотивации к учебе и успеваемости.

Следуя конфуцианским ценностям, китайцы стараются в обществе сохранять «лицо», т.е. свою репутацию. Этим объясняются их желание избежать конфликтов, неприятных ситуаций в межличностных отношениях, поддержание социальной гармонии, уступчивость или уход от проблемы. Так, например, согласно китайскому этикету, невежливо прямо сказать человеку «нет» [3]. Н.Ю. Филимонова и Е.С. Романюк отмечают, что «китайские студенты очень болезненно реагируют на прилюдные замечания преподавателя, тем более на повышение голоса» [1, с. 79].

Этнопсихологические особенности

В своей статье Я. Тань отмечает, что, приехав в Россию, китайские студенты не стремятся общаться с носителями языка, говорят по-русски только в случае необходимости. В повседневной жизни они предпочитают общаться с соотечественниками. Это явление автор объясняет двумя причинами. Во-первых, будучи психологически замкнутыми и сдержанными, китайские учащиеся стесняются вступать в беседу с незнакомыми людьми; во-вторых, это боязнь ошибиться, «потерять лицо» в обществе». Потеря лица для китайцев недопустима, поэтому они не стремятся выражать свои мысли на публике и чувствуют психологический дискомфорт до тех пор, пока у них не будет полной уверенности в том, что они достаточно хорошо овладели русским языком, чтобы общаться с русскими людьми [8].

Ю. Чжао в своем исследовании рекомендует российским преподавателям при обучении китайских студентов русскому языку опираться «на развитые и устойчивые стороны этнопсихики», которые свойственны данному контингенту учащихся: высокий уровень мнемонических способностей (способность запоминать большие объемы информации, умение классифицировать), развитая зрительная память, образный тип мышления, сформированный иероглифическим типом письма. Образ мышления китайцев имеет практическую направленность, что соответствует завету Конфуция – «Учиться и применять на практике изученное». Кроме этого, автор отмечает такую особенность китайцев, как склонность к монотонному труду, уточнению, детализации, конкретизации, систематизации, которая связана с особенностями языка и письменности [10].

Современная китайская система образования

Несмотря на то что современная китайская система образования интегрирована в мировое образовательное пространство, она продолжает сохранять исторические традиции, основанные на главной древней философии Китая – конфуцианстве. В учении Конфуция образованию отводится приоритетная роль в процветании государства и совершенствовании личности человека. Для китайской системы образования – начиная с дошкольного образования и заканчивая обучением в национальных вузах – характерны такие черты, как нацеленность на результат, любовь к своей Родине и древним национальным традициям, терпимость, строгая дисциплина, правильная политическая ориентация. В современном Китае получение высшего профессионального образования является первостепенной задачей и служит гарантией будущей благополучной жизни. Китайские школьники с первого класса приучаются к продолжительным и серьезным занятиям. Учебная нагрузка и время пребывания в школе значительно больше, чем в российских школах. Учебный год включает в себя два семестра, каникулы делятся на зимние (январь – февраль) и летние (июль – август).

В Китае существует глубокое уважение к учителю, что является одной из основных добродетелей конфуцианской этики. Авторитет учителя в китайском обществе очень высок. С учителем не принято спорить или говорить на равных, вступать в диалог без приглашения или разрешения со стороны учителя. Уроки в китайской школе обычно проходят в спокойной атмосфере, когда ученики слушают, а учитель объясняет. Кроме этого, для китайской системы образования характерны строгость и высокая степень дисциплины. Оказываясь в условиях российского вуза, китайские студенты сталкиваются с непривычным для них поведением российских студентов на занятии. Российские учащиеся свободно вступают в диалог с преподавателем, задают вопросы, принимают активное участие в обсуждении. В России, как правило, между преподавателями и учащимися существуют более свободные отношения, чем в Китае, между ними часто устанавливаются доверительные, близкие отношения. Российские преподаватели большое внимание уделяют эмоциональному контакту со студентами, стремятся чаще давать положительные оценки учащимся, чем указывать на неуспех учащегося. Результаты опроса китайских студентов свидетельствуют о том, что преподаватели в российских вузах менее строги и более лояльны по отношению к студентам, чем в Китае. Можно сказать, что для российской системы образования характерны активное обучение и активное слушание, учебный процесс направлен на устную коммуникацию и личностно-ориентированный подход в обучении, при котором личность ученика, его самобытность ставятся во главу угла. В Китае в учебной группе может быть от 40 до 80 учащихся. В таких условиях индивидуальный подход к ученикам не представляется возможным. В России обучение в меньших, чем в Китае, учебных группах дает больше возможностей студентам для личного общения с преподавателем. Вот почему китайские

студенты испытывают тревожность и дискомфорт, когда российские преподаватели обращаются к ним с просьбой выразить свое мнение, выполнить творческое задание, проявить оригинальный подход в решении какой-либо проблемы, т.е. проявить свою индивидуальность, непохожесть на других. Приезжая в Россию на учебу, китайские студенты долгое время сохраняют эту привычку пассивного поведения во время учебного процесса. В российской системе образования устный опрос учащихся на занятиях и на экзаменах в условиях школы и вуза является ведущей формой контроля знаний, тогда как в Китае знания преимущественно проверяются в письменном виде. Е.Л. Хальпукова отмечает, что «преобладание письменных форм работ, большая наполняемость учебных групп, механическое запоминание, а не осмысление материала не способствуют формированию коммуникативной компетенции, определяющей успешное общение на иностранном языке» [5, с. 242]. Кроме этого, стоит отметить, что в китайских школах мало внимания уделяется самостоятельному изучению нового материала учениками. Учебный материал, предназначенный для освоения, преимущественно предлагается учащимся в готовом виде.

Главными дисциплинами являются китайский язык, математика и английский язык. На них отводится наибольшее количество учебных часов. В обучении поддерживаются строгая дисциплина и систематический контроль знаний. Стоит отметить, что 12-летнее школьное образование нацелено исключительно на сдачу очень сложного финального экзамена – гаокао. Именно он определяет шансы выпускников на поступление в престижный вуз.

Такая система образования с детства воспитывает в китайских школьниках трудолюбие, терпение, выносливость, дисциплину и ответственность. Таким образом, мы видим, что современные китайские школьники с детства приучены интенсивно и продолжительно учиться, способны выполнять большие объемы учебных заданий, имеют высокую работоспособность.

Методика преподавания иностранных языков в Китае

Трудности обучения китайских студентов говорению в условиях российского вуза связаны также с особенностями методики преподавания иностранных языков в Китае, «характеризующейся приоритетом чтения, письма, грамматики, накопления словаря, системного контроля» [10, с. 3]. Большинство китайских учащихся не знакомы с коммуникативной методикой изучения иностранного языка, активно используемой в российской практике преподавания иностранных языков. В связи с этим китайские студенты, изучая русский язык в российских вузах, испытывают трудности в выполнении коммуникативных заданий (например, если нужно разыграть ситуации, самостоятельно придумать диалоги, поддержать беседу с преподавателем, участвовать в ролевых играх, в дискуссии и т.д.).

При изучении новой лексики китайские преподаватели преимущественно используют перевод с помощью словаря. Практически не применяются приемы, развивающие языковую догадку, которые являются ведущими в работе российских преподавателей русского языка. Такие приемы семантизации новой лексики вызывают у китайских студентов значительные трудности. Даже если студент догадался о значении незнакомого слова, он все равно посмотрит его значение в словаре, чтобы убедиться в правильности.

Я. Тань отмечает, что «в Китае главной задачей учащегося является запоминание огромного количества материала и его воспроизведение, не предусматривающее ни его анализа, ни выражения своего отношения к нему» [8, с. 289]. Автор также указывает на отсутствие у учащихся навыков прогнозирования содержания текста на основе его названия, ключевых слов или чтения начала предложений.

Перечисленные выше факторы в своей совокупности обуславливают возникновение коммуникативных трудностей на уроке по русскому языку как иностранному в российских вузах.

На основе изученной научно-методической литературы, анализа многолетнего педагогического наблюдения, данных анкет и устных опросов нами были сформулированы некоторые рекомендации, соблюдение которых призвано оптимизировать процесс обучения коммуникативной деятельности китайских студентов на русском языке.

1. Начиная с подготовительного факультета, важно познакомить китайских учащихся с традициями обучения, принятыми в системе российского образования (организацией учебного процесса, формами и методами обучения, формами контроля знаний и т.д.).

2. Необходимо адаптировать китайских учащихся к коммуникативной модели обучения русскому языку как иностранному, придерживаясь принципа постепенного включения методов и приемов, способствующих развитию речевых умений и навыков. При этом, следуя коммуникативному принципу обучения, нужно изученные грамматические явления закреплять и активизировать в устных монологических высказываниях на разговорные темы, предусмотренные учебной программой.

3. На начальном этапе обучения русскому языку при тренировке диалогической формы речи рекомендуется использовать работу в паре, а не с преподавателем.

4. При подготовке устных монологических высказываний необходимо применять различного вида вербально-образные опоры, способствующие активному говорению на иностранном языке (презентации, конспекты, таблицы, схемы, интеллект-карты, инфографику, фотографии, картины и др.). Такие опоры представляют собой вербальные и невербальные стимулы, позволяющие китайским учащимся более свободно строить устные

монологические высказывания на русском языке. Являясь информационной поддержкой, они стимулируют коммуникативную деятельность китайских учащихся, указывая направление движения мысли и ее смысловое наполнение. При этом на младших курсах следует использовать максимально развернутые опоры, так как словарный запас иностранных студентов еще невелик, а на старших курсах, когда уже накоплен достаточно большой языковой и речевой опыт, можно использовать более свернутые опоры, которые обеспечат учащимся успешный «выход в речь».

5. При работе с текстом, подлежащим дальнейшему пересказу, необходимо обучать китайских студентов различным приемам компрессии текста (исключение, обобщение, упрощение), что будет способствовать преодолению такого явления, как зубрежка текста.

6. При формировании речевых умений и навыков нужно использовать на занятиях по общему владению русским языком учебный материал, связанный с историей и культурой Китая. Такой материал, предлагаемый преподавателем для обсуждения, вызывает большой отклик у китайских студентов. Строить высказывание на иностранном языке учащимся намного легче на ментально близком материале, нежели на чужом. При моделировании заданий по говорению важно использовать принцип «диалога культур», т.е. предложить китайским учащимся рассказать о китайских реалиях и сравнить их с российскими. Такие задания помогают находить и понимать сходства и различия в двух культурах, а значит, будут способствовать социально-культурной адаптации китайских студентов к жизни в России. Кроме этого, беседы о Китае, семье, китайском укладе жизни вызывают оживление среди учащихся, что создает психологический комфорт, особенно важный и необходимый при нахождении в чужой стране.

7. Следует постепенно увеличивать количество и уровень сложности заданий творческого характера, связанных с получаемой специальностью. При этом важно обеспечить студентов подробными инструкциями для их выполнения, а также предоставить образцы (примеры). Так, например, для студентов-международников можно организовывать такие формы занятия, как круглый стол, дискуссия, форум, конференция, ролевая игра и др. При организации таких занятий учащиеся сами предлагают тематическое наполнение на основе полученных знаний по профильным дисциплинам. На занятии по русскому языку как иностранному студентам необходимо создать условия, помогающие им реализовать на иностранном языке свои профессиональные знания, умения и навыки. Преподаватель обеспечивает учащимся в этом случае языковой материал, необходимый для того, чтобы в условиях учебной среды студенты смогли применить на практике те умения и навыки, которые будут востребованы в их дальнейшей профессиональной деятельности. Так, для

студентов-международников важным навыком является умение вести переговоры. В этом случае учащимся нужно владеть языковыми средствами, позволяющими им аргументировать свою точку зрения, продолжать, дополнять, опровергать чью-либо мысль, подводить итоги и др.

8. При подготовке различных видов коммуникативных заданий необходимо принимать во внимание особенности этнопсихики китайских учащихся: способность запоминать большие объемы информации, хорошо развитую зрительную память.

9. Важным элементом учебного процесса является работа преподавателя над повышением учебной мотивации китайских студентов, которые выбрали специальность не по собственному желанию, а по совету родителей или близких родственников. В связи с этим преподавателю русского языка как иностранного следует постоянно показывать студентам преимущества их специальности и перспективы дальнейшей работы. Кроме этого, стимулировать процесс обучения русскому языку возможно с помощью использования разнообразных современных форм, методов и приемов обучения.

10. У китайских студентов необходимо развивать «умение анализировать, устанавливать причинно-следственные связи, совершенствовать логическую память и абстрактное мышление» [11, с. 70]. Для этого, кроме текстов описательного характера, нужно использовать тексты с проблемным содержанием, после чтения которых можно вывести студентов на обсуждение, выражение собственного мнения о прочитанном.

11. Необходимо помнить о китайском стремлении «сохранить лицо». Поэтому при исправлении ошибок в речи студентов на занятии преподаватель должен проявлять сдержанность и тактичность, не критиковать, а анализировать.

Экспериментальное обучение, организованное с учетом соблюдения данных рекомендаций, позволило авторам достичь значительных результатов в обучении говорению китайских учащихся 1–4-х курсов на занятиях по русскому языку как иностранному, а также правильно выстраивать педагогическое общение.

Выводы

На основе проведенного исследования можно сделать следующие выводы.

1. При обучении китайских студентов говорению на занятиях по русскому языку как иностранному в условиях российского вуза преподавателю необходимо учитывать этнолингвистические, этнокультурные, этнопсихологические особенности данного контингента учащихся, особенности их мышления и национального характера, а также особенности китайского образования в целом и методики преподавания иностранных языков в этой стране в частности. Адаптация китайских учащихся к коммуникативному типу

обучения в условиях российского вуза должна происходить постепенно, с учетом тех учебных навыков, которые сформированы у них лингводидактической традицией Китая.

2. Проблема формирования у китайских студентов умений и навыков устной русской речи является сложной и актуальной методической задачей, которая требует дальнейшего исследования, поиска новых форм, методов и средств обучения с привлечением современных достижений этнокультурологии, этнопсихологии, этнодидактики.

Список литературы

1. Филимонова Н.Ю., Романюк Е.С. Китайские студенты в вузах России // Высшее образование в России. 2014. № 8-9. С. 61-65.
2. Румянцева Н.М., Рубцова Д.Н. Этноориентированное обучение - важная составляющая методики преподавания русского языка как иностранного // Известия Южного федерального университета. Филологические науки. 2019. № 1. С. 196-207.
3. Балыхина Т.М., Чжао Ю. От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления: монография. М.: РУДН, 2010. 344 с.
4. Болдырева Е.М. Методы и приемы обучения китайских студентов русской разговорной речи // Ярославский педагогический вестник. 2020. № 5 (116). С. 61-74.
5. Хальпукова Е.Л. Специфика обучения говорению китайских студентов в этноориентированной методике преподавания русского языка как иностранного // Лингвокультурология. 2018. № 12. С. 241-244.
6. Чжан С., Сергеева Н.Н. Методические основы обучения китайских студентов говорению на русском языке // Педагогическое образование в России. 2021. № 6. С. 158-164.
7. Юань Ц. Вопросы обучения видам пересказа студентов-китайцев (развитие устной монологической речи) // Современное педагогическое образование. 2020. № 7. С. 41-43.
8. Тань Я. Этнопсихологические особенности обучения китайских учащихся // Молодой ученый. 2017. № 17 (151). С. 288-291.
9. Просеков С.А. Особенности образования и воспитания в КНР // Гуманитарные науки. Вестник Финансового университета. 2017. № 2 (26). С. 72-81.
10. Чжао Ю. Лингводидактические основы этноориентированного обучения русскому языку и тестирования: на примере китайских учащихся: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Москва, 2008. 24 с.
11. Пугачев И.А. Этноориентированная методика в поликультурном преподавании русского языка как иностранного: монография. М.: РУДН, 2011. 284 с.